

## FREUNDSCHAFT, LIEBE UND SEXUALITÄT OHNE GEWALT

Nationale Tagung zu Gewalt-  
prävention und Förderung  
der Beziehungskompetenzen  
bei Jugendlichen

Do, 9. Juni 2022, 8:45–17:00 Uhr  
Eventforum in Bern

## AMITIÉ, AMOUR ET SEXUALITÉ SANS VIOLENCE

Conférence nationale sur la  
prévention des violences et le  
renforcement des compétences  
psychosociales chez les jeunes

Jeudi 9 juin 2022, 8h45–17h00  
Eventforum à Berne



Nationales Programm zur Stärkung von  
Beziehungskompetenzen bei Jugendlichen

**HERZSPRUNG**  
FREUNDSCHAFT, LIEBE, SEXUALITÄT OHNE GEWALT

SE&SR   
SORTIR ENSEMBLE ET SE RESPECTER

  
RADIX

## EINLEITUNG

---

Die Sensibilisierung und Begleitung von Jugendlichen während ihren ersten Beziehungserfahrungen können häusliche Gewalt im Erwachsenenalter verringern. Folgende Ansätze sind wirkungsvoll:

- Stärkung der Beziehungskompetenzen
- Förderung von gesunden und respektvollen Beziehungen
- Stereotypen erkennen, reflektieren und auflösen
- Förderung der Gleichstellung
- Missbräuchliches Verhalten erkennen
- Tools und Methoden zur Peer-Unterstützung
- Bekanntmachung von professionellen Unterstützungsangeboten und Ermutigung Hilfe zu holen
- Unterstützung und Begleitung von jungen Gewaltbetroffenen.

Die nationale Konferenz richtet sich an alle Akteurinnen, Akteure und Organisationen, die sich für die Prävention von Gewalt in jugendlichen Partnerschaften und der Stärkung der Beziehungskompetenzen von Jugendlichen einsetzen. Die Referate werden das Thema aus der Perspektive der Zahlen, der Digitalisierung und der Präventionsprojekte beleuchten. Ziele sind, die Begleitung und Sensibilisierung von Jugendlichen zu stärken und den Austausch von Wissen, Instrumenten und Beispiele guter Praxis zu fördern.

Die Konferenz wird von der Schweizerischen Gesundheitsstiftung RADIX im Rahmen des nationalen Programms «Herzprung – Freundschaft, Liebe und Sexualität ohne Gewalt» organisiert.

Herzlich willkommen in Bern!

**Gaël Pannatier, Cornelia Conrad Zschaber,  
Gisèle Pinck, Josefin De Pietro**  
RADIX Schweizerische Gesundheitsstiftung

## INTRODUCTION

---

La sensibilisation et l'accompagnement des jeunes dès les premières expériences de couple sont des éléments centraux pour prévenir la violence domestique à l'âge adulte. Les axes d'action sont nombreux, ils visent notamment à

- Renforcer les compétences psychosociales chez les jeunes
- Promouvoir les relations saines et respectueuses ainsi que les modèles égalitaires
- Cœuvrer contre les stéréotypes
- Amener les jeunes à identifier les comportements abusifs et violents
- Donner des outils et pistes pour aider les pairs
- Faire connaître les offres de soutien, encourager à demander de l'aide
- Soutenir et accompagner les jeunes victimes.

La conférence nationale s'adresse à cette multitude d'acteurs et d'organisations qui s'engagent dans leur domaine de compétence pour prévenir les violences dans les relations entre jeunes. Elle a comme ambition d'aborder cette thématique sous l'angle des chiffres, du numérique et des projets de prévention. Elle veut renforcer les ressources pour l'accompagnement et la sensibilisation des jeunes. Elle vise à promouvoir l'échange de connaissances, d'outils et de bonnes pratiques entre acteurs stratégiques et opérationnels.

La conférence est organisée par la Fondation suisse pour la santé RADIX dans le cadre du programme national « Sortir Ensemble & Se Respecter ».

Nous nous réjouissons de vous retrouver le 9 juin prochain à Berne !

**Gaël Pannatier, Cornelia Conrad Zschaber,  
Gisèle Pinck, Josefin De Pietro**  
Fondation suisse pour la santé RADIX

# PROGRAMM/PROGRAMME

---

Ab/dès 08:45 Empfang/Accueil

---

9:10



## Begrüssung/Bienvenue

Cornelia Conrad Zschaber, Leiterin nationales Kompetenzzentrum  
Gesunde Schulen, RADIX

## Grusswort/Allocution

Dr Sylvie Durrer, Directrice du Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes

## Moderation/Modération

Gisèle Pinck, Programmleitung Herzsprung, RADIX

Josefin De Pietro, Cheffe de projet Sortir Ensemble et Se Respecter, RADIX

---

9:30



## Gewalt in jugendlichen Paarbeziehungen: Trends & Risikofaktoren/ La violence au sein des jeunes couples : tendances & facteurs de risque

Dr Denis Ribeaud, Senior Research Associate, Jacobs Center for Productive  
Youth Development, Universität Zürich

---

10:10



## Digitale Liebe und Freundschaften: Herausforderungen und Strategien der Jugendlichen/Amours et amitiés médiatisées par le numérique : défis et stratégies des jeunes

Dr Annamaria Colombo et Dr Myrian Carbajal, Professeures,  
HES-SO Haute école de travail social Fribourg

---

10:50

Pause

---

11:15



## Freundschaft, Liebe und Sexualität ohne Gewalt: Das Programm Herz- sprung/Présentation du programme Sortir Ensemble et Se Respecter

- Perspektive der Jugendlichen/Perspective des jeunes
  - Perspektive einer Moderatorin/Perspective d'une animatrice : Bettina Roth,  
Moderatorin Herzsprung
  - Perspektive eines Kantons/Perspective d'un canton : Martial Courtet,  
Ministre du Département de la formation, de la culture et des sports de la  
République et Canton du Jura
  - Perspektive der nationalen Koordination/Perspective de la coordination  
nationale : Gaël Pannatier, Responsable RADIX Suisse Romande
- 

12:30

Stehlunch/Buffet dînatoire

---

13:30

Erste Runde Workshops und Symposium/  
Premier cycle d'ateliers et symposium



14:45

Raumwechsel/Changement de salle

---

15:00

Zweite Runde Workshops und Symposium/  
Deuxième cycle d'ateliers et symposium



16:15

Abschlusskaffee/Café et gâteaux

---

## GEWALT IN JUGENDLICHEN PAAR- BEZIEHUNGEN: TRENDS & RISIKO- FAKTOREN

---

Wissenschaftliche Befunde zu Gewalt in jugendlichen Partnerschaften (GJP) liegen in der Schweiz erst seit 2014 vor, als im Rahmen der Waadtländer und Zürcher Jugendbefragungen Repräsentativdaten zu diesem Thema erhoben wurden. 2021 wurde die Zürcher Jugendbefragung wiederholt. Auf dieser Basis präsentieren wir erste Ergebnisse zur Entwicklung des Ausmasses und der Risikofaktoren von GJP bei 16- bis 18-Jährigen in der Schweiz. Diese Kernbefunde werden ergänzt durch ausgewählte Trendergebnisse zu sexueller Gewalt und zu Gewalterfahrungen von LGB-Jugendlichen sowie zu Einstellungen Jugendlicher zu Geschlechterrollen und LGB.

Im Rahmen der beiden Zürcher Jugendbefragungen wurden in enger Zusammenarbeit mit der Zürcher Bildungsdirektion kantonale repräsentative Stichproben von jeweils 3'500 Lernenden im Klassenverband befragt.

**Dr. Denis Ribeaud,**  
**Senior Research Associate, Jacobs Center**  
**for Productive Youth Development,**  
**Universität Zürich**

## LA VIOLENCE AU SEIN DES JEUNES COUPLES : TENDANCES & FACTEURS DE RISQUE

---

Des résultats scientifiques sur la violence au sein des jeunes couples (VJC) ne sont disponibles en Suisse que depuis 2014, lorsque des données représentatives sur ce thème ont été collectées dans le cadre des enquêtes vaudoise et zurichoise auprès des jeunes. En 2021, l'enquête zurichoise auprès des jeunes a été renouvelée. Sur cette base, nous présentons les premiers résultats sur l'évolution de l'ampleur et des facteurs de risque de la VJC chez les jeunes de 16 à 18 ans en Suisse. Ces résultats clés sont complétés par une sélection de résultats concernant les violences sexuelles et les violences vécues par les jeunes lesbiennes, gays, bisexuel·le·s (LGB) ainsi que sur les attitudes des jeunes par rapport aux rôles de genre et LGB.

Les deux enquêtes zurichoises auprès des jeunes s'appuient sur des échantillons représentatifs de classes regroupant chacun 3'500 élèves du canton. La récolte des données s'est faite en étroite collaboration avec la Direction de l'instruction publique du Canton de Zurich.

**Dr Denis Ribeaud,**  
**Senior Research Associate, Jacobs Center**  
**for Productive Youth Development,**  
**Universität Zürich**

## **DIGITALE LIEBE UND FREUND- SCHAFTEN: HERAUSFORDERUNGEN UND STRATEGIEN DER JUGENDLICHEN**

---

Die Bedeutung der digital vermittelten sexuellen Erfahrungen ist in den Augen der Jugendlichen vielfältig und sie tragen zur sexuellen Sozialisierung bei.

Das Referat basiert auf den Ergebnissen einer nationalen Befragung von Jugendlichen zu sexuellen Erfahrungen, die im Austausch für materielle, finanzielle und/oder symbolische Vorteile gemacht werden. Im Referat werden Herausforderungen beleuchtet, die mit dem digitalen Aufbau von Liebes- und Freundschaftsbeziehungen verbunden sind. Die Referentinnen zeigen auf wie Jugendliche mit diesen Anforderungen umgehen und welche Risiken damit einher gehen.

Schliesslich zeigt der Input die Unterschiede auf zwischen Beziehungen im digitalen Raum und den Machtverhältnissen, insbesondere den Geschlechterverhältnissen, in die sie eingebettet sind.

**Dr. Annamaria Colombo &  
Dr. Myrian Carbajal,  
Professeures, HES-SO Haute école de travail  
social Fribourg**

## **AMOURS ET AMITIÉS MÉDIATISÉES PAR LE NUMÉRIQUE : DÉFIS ET STRATÉGIES DES JEUNES**

---

Cette conférence s'intéresse aux défis liés à la construction des relations d'amour et d'amitié lorsqu'elles sont médiatisées par le numérique, ainsi qu'aux stratégies développées par les jeunes pour y faire face.

Elle se base sur les résultats d'une enquête menée en Suisse sur les « transactions sexuelles », c'est-à-dire toute expérience sexuelle réalisée en échange d'avantages matériels, financiers et/ou symboliques. Elle met en évidence la diversité des sens que recouvrent, aux yeux de ces jeunes, les expériences sexuelles médiatisées par le numérique et la manière dont ces expériences contribuent à leur socialisation sexuelle.

La conférence met aussi en lumière les risques liés à ces pratiques et montre la nécessité de ne pas confondre les pratiques elles-mêmes et les rapports de forces, notamment de genre, dans lesquelles elles s'inscrivent.

**Dr Annamaria Colombo &  
Dr Myrian Carbajal,  
Professeures, HES-SO Haute école de travail  
social Fribourg**

Teilnehmende können je ein Symposium oder Workshop in der ersten Runde und in der zweiten Runde besuchen. Bei der Anmeldung können Sie je eine erste und eine zweite Wahl angeben.

Die Workshops und Symposien werden nur in EINEM Zyklus angeboten.

Indiquez lors de l'inscription en ligne vos priorités pour le premier cycle et le deuxième cycle de symposiums et d'ateliers.

Les symposiums et ateliers ne sont proposés qu'une seule fois.

### 13:30–14:45 **Erste Workshop-/Symposiumsrunde** **Premier cycle d'ateliers/symposium**

---

#### **Symposium 1** **Wie gelingt Prävention bei Jugendlichen?**



Jugendliche sind die Zielgruppe vieler Präventionsprogramme und -kampagnen. Was spricht Jugendliche an und was wirkt tatsächlich? In diesem Symposium stellen die Referierenden Erfolgsfaktoren der Prävention vor, die sich in der Praxis bewährt haben. Dabei stützen sie sich auf Erfahrungen und Ergebnisse aus verschiedenen Präventionsprojekten in unterschiedlichen Themenbereichen, u. a. die Prävention von Gewalt in jugendlichen Paarbeziehungen.

Nach den zwei Inputs folgt eine moderierte Diskussion mit Referierenden und Teilnehmenden.

*Alexandra Papastéfanou, Responsable cantonale des délégué·e·s PSPS, Unité de promotion de la santé et de prévention en milieu scolaire (Vaud)*

*Bettina Roth, Fachexpertin Sexuelle Gesundheit, S&X Sexuelle Gesundheit Zentralschweiz*

*Moderation/Modération :*

*Gaël Pannatier und/et Gisèle Pinck, nationale Koordination Herzsprung/SE&SR, RADIX*

#### **Prévention auprès des jeunes, quelles sont les meilleures options ?**

Les jeunes sont le public-cible de nombreux projets et mesures. Mais quelles actions atteignent leur but? Les intervenantes présenteront dans ce symposium des facteurs de réussite basés sur des démarches qui ont fait leurs preuves après des jeunes. En s'appuyant sur des expériences et des constats du terrain, les intervenantes aborderont plusieurs domaines dont celui de la prévention de la violence.

Les deux inputs seront suivis d'une discussion avec le public.

---

## **Workshop 1 Umsetzung von Herzsprung an den Basler Volksschulen – Stärkung der Beziehungskompetenzen als Teil der schulischen Präventionsarbeit**

DE

Im Kanton Basel-Stadt wird «Herzsprung» durch die Schulsozialarbeit an den Schulen umgesetzt. In diesem Workshop stellen Schulsozialarbeitende vor, weshalb das Programm bei der Schulsozialarbeit eingebettet ist, wie sich die Umsetzung konkret gestaltet und welche Erfahrungen bisher damit gemacht wurden. Die Teilnehmenden diskutieren und tauschen sich zu möglichen Anknüpfungspunkten an ihre eigenen Präventionsaktivitäten an Schulen aus.

*Chantal Neyerlin und Barbara Flury, Erziehungsdepartement Basel-Stadt, Volksschulen, Schulsozialarbeit*

---

## **Workshop 2 Gewaltprävention und Beziehungskompetenzen: Gelingensfaktoren im ausserschulischen Kontext**

DE

Im ausserschulischen Kontext stehen Vertrauen und Kontakte im Vordergrund. Um Präventionsinhalte aus dem Setting Schule mit dem Sozialraum zu verknüpfen, kann ein breites Spektrum von Zugängen angewendet werden: von Einzelgesprächen bis hin zu gemeinschaftlichem, spielerischem Kompetenzerwerb. Dieser Workshop beleuchtet, wie sich didaktische Ansätze ausserschulisch anwenden lassen und welche Gelingensfaktoren die positive Charakterentwicklung der Jugendlichen fördern. Die Teilnehmenden diskutieren und erarbeiten mögliche Methoden und Tools, um Jugendlichen im ausserschulischen Bereich wichtige Lern- und Sozialerfahrungen bezüglich Beziehungskompetenzen und Gewaltprävention zu bieten.

*Hansjürg Hofmann, Jugendarbeit Köniz*

---

## **Workshop 3 Jugendliche mit Gewalterfahrungen begleiten und unterstützen**

DE

In diesem Workshop wird das Angebot 147.ch vorgestellt. Dabei wird aufgezeigt, wie die Fachexpert:innen von Pro Juventute Kinder und Jugendliche mit Gewalterfahrungen beraten und welche Unterstützungsmöglichkeiten es für die Betroffenen gibt. Darauf basierend können die Workshopteilnehmenden in Gruppen für ihr eigenes Setting Handlungsempfehlungen erarbeiten. Zum Abschluss werden die Ergebnisse gemeinsam diskutiert und offene Fragen geklärt.

*Sandra Niederhauser, Beraterin und Themenbereich Fachverantwortung Beratung Deutschschweiz, Pro Juventute*

---

## Atelier 4



### Prévention des violences et promotion de la santé : pour et avec les jeunes

Comment mettre en place un projet de prévention par les pairs et quelle est la résonance des messages amenés par les jeunes pour les jeunes? La notion du consentement et la manière dont elle est amenée auprès des jeunes seront également discutées lors de cet atelier.

*Niels Gadesaude, Responsable prévention, Centre Empreinte*

*Sophie Perret, Responsable du programme « Georgette in love » pour et avec les jeunes*

---

## Atelier 5



### Ni enfant, ni adulte : je suis adolescent·e !

L'adolescence est une étape en soi du développement de l'identité humaine où (presque) tout change : corps, cerveau, émotions, environnement social, exigences scolaires, relations, sexualité... Que signifient ces changements pour un·e adolescent·e ? Comment les prendre en compte dans nos approches ? Quel est leur lien avec la santé psychique ? En quoi les compétences psychosociales et la promotion de santé peuvent soutenir les adolescent·e·s ? L'atelier abordera ces différentes questions de manière participative, en se basant sur le Cahier de référence « Promouvoir la santé psychique des adolescent·e·s à l'école et dans l'espace social ».

*Gilberte Voide Crettenand, Socio-pédagogue spécialisée en promotion de la santé, Autrice de « Promouvoir la santé psychique des adolescent·e·s à l'école et dans l'espace social. Cahier de référence pour les professionnel·le·s », Santépsy.ch, #MOICMOI, Mindmatters (2020)*

---

15:00–16:15

## Zweite Workshop-/Symposiumsrunde Deuxième cycle d'ateliers/symposium

---

### Symposium 2



#### Gewalt und Diskriminierung aufgrund Geschlechtsidentität und sexuellen Orientierung vorbeugen: Stereotype aufbrechen!

Sexismus beruht auf Geschlechterstereotypen und ist die Grundlage für gewalttätiges Reden, Verhalten und Diskriminierung. Wie können in Präventionsprojekten mit Jugendlichen Geschlechterstereotypen dekonstruiert und Gewalt verhindert werden?

Junge LGBTQ+ Menschen sind im Prozess des Erwachsen-Werdens mit zusätz-

#### Prévenir les violences et les discriminations liées à l'identité de genre et à l'orientation sexuelle : casser les stéréotypes!

Le sexisme est fondé sur les stéréotypes de genre et est à la base des paroles, des comportements violents et des discriminations. Comment déconstruire, avec les jeunes et dans les projets de prévention, les stéréotypes de genre afin de prévenir les violences ?

Les jeunes LGBTQ+ font face à des défis supplémentaires dans le processus de

lichen Herausforderungen konfrontiert. Wie können Präventionsprogramme und Unterstützungsangebote eine bessere Teilhabe ermöglichen und ihren spezifischen Bedürfnissen gerecht werden?

Diese Themen werden in zwei Inputs beleuchtet. Danach folgt eine moderierte Diskussion mit Referierenden und Teilnehmenden.

passage à l'âge adulte. Comment les programmes de prévention et les offres de soutien peuvent-ils renforcer leur participation et répondre à leurs besoins spécifiques ?

Ces thèmes seront traités dans le cadre de deux inputs suivis d'une discussion entre les intervenantes et le public.

*Francesca Marinoni, Cheffe de projets, 2<sup>e</sup> Observatoire  
Patrizia Sutter, Fachperson Sexuelle Gesundheit, du-bist-du*

*Moderation/Modération : Cornelia Conrad Zschaber und/et Josefin De Pietro,  
nationale Koordination Herzsprung/SE&SR, RADIX*

---

## Atelier 6



### **Renforcer les compétences psychosociales des jeunes via SE&SR dans différents contextes**

Savoir communiquer et résoudre les problèmes, savoir gérer son stress et ses émotions, exprimer ses besoins. Cet atelier montre comment ces compétences psychosociales sont travaillées avec les jeunes durant la mise en œuvre du programme Sortir Ensemble & Se Respecter (SE&SR) afin qu'ils et elles soient à même d'élaborer des relations saines et enrichissantes. L'aspect de l'adaptabilité du programme aux besoins des jeunes, aux réactions et dynamique du groupe et aux contextes de mise en œuvre (école obligatoire, classes spécialisées, contextes extrascolaires) sera également discuté.

*Johanne Carron, Animatrice SE&SR et Coordinatrice SE&SR Canton du Valais  
Catherine Bergmeister, Animatrice SE&SR et Formatrice à l'animation de SE&SR*

---

## Atelier 7



### **Sensibilisation et accompagnement des jeunes victimes de violence au sein du couple**

Informar et sensibiliser les jeunes sur les questions de violence, les encourager à demander de l'aide et les informer sur les offres de soutien, prendre en charge les jeunes victimes, les accompagner et les soutenir dans le renforcement de leurs compétences psychosociales, voici les axes de prévention et d'intervention abordés dans cet atelier. Il s'appuie sur l'expérience de deux organisations: celle du Centre LAVI (Loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions) du canton de Vaud et celle de l'Association VIOLENCE QUE FAIRE qui gère le site et service de conseil en ligne [www.violencequefaire.ch](http://www.violencequefaire.ch). Un focus particulier sera porté sur les jeunes victimes et leurs besoins.

*Marion Labeaut, Coordinatrice, VIOLENCE QUE FAIRE  
Céline Droz, Intervenante, Intervenante LAVI, Centre LAVI du canton de Vaud*

## **Workshop 8** **Erfahrungsaustausch Moderierende Herzsprung – NUR für akkreditierte Moderationspersonen**

DE

Mit der Methode der kollegialen Beratung und im Kontext der Inputs der Tagung tauschen sich Herzsprung Moderierende zu Herausforderungen bei der Umsetzung des Programms aus. Weiter informiert die nationale Koordination über Neuigkeiten und die Moderierenden geben Rückmeldungen, welche Tools/Unterstützung sie sich von der nationalen Koordination wünschen.

*Moderation: Gisèle Pinck, Programmleitung Herzsprung, RADIX*

## **Workshop 9** **Tragende Beziehungen aufbauen, stärken und beibehalten – Ein Ansatz auf mehreren Ebenen**

DE

Im Fokus dieses Workshops stehen die Förderung und Stärkung der Beziehungsqualitäten durch sozial-emotionales Lernen. Anhand von Massnahmen zu Unterrichts-, Personal- und Organisationsentwicklung wird aufgezeigt, wie Schulen Voraussetzungen für tragende Beziehungen schaffen können. Dabei stehen Respekt, Wertschätzung und Gleichberechtigung im Vordergrund. Die Teilnehmende erhalten einen Einblick in MindMatters, ein wissenschaftliches und in der Praxis erprobtes Programm, sowie Anregungen und Beispiele aus dem Schulalltag.

*Simone Walker, Programmleiterin MindMatters, RADIX*

## **Workshop 10** **Lehrplan 21: Stärkung der Beziehungskompetenzen und Gewaltprävention**

DE

Stärkung der Beziehungskompetenzen und Gewaltprävention von Jugendlichen Paarbeziehungen ist nicht nur wichtig und gesellschaftlich relevant, es ist auch mit den Zielen und Kompetenzen des Lehrplans 21 vereinbar. Unter dem Fokus der Kooperation von Lehrpersonen und Schulsozialarbeitenden wird über die Verortung im Lehrplan diskutiert. Im Workshop werden thematische Bezüge zu den fachlichen und überfachlichen Kompetenzen hergestellt und als Argumentarium für eine interdisziplinäre Kooperation diskutiert. Weiter werden potenzielle Umsetzungsschritte gesammelt und ausgetauscht. Idealerweise wird der Workshop von Fachpersonen derselben Schule bzw. Gemeinde besucht.

*Martina Good, Leiterin CAS Schulsozialarbeit, OST – Ostschweizer Fachhochschule*

## ANMELDUNG

---

Die Anmeldung ist verbindlich und erfolgt ausschliesslich [online hier](#) oder unter [www.herzsprung.ch/nationale-tagung-2022](http://www.herzsprung.ch/nationale-tagung-2022)

Sie erhalten eine Bestätigung per E-Mail. Die Workshop-Plätze sind begrenzt. Die Zuteilung in die Workshops erfolgt gemäss Eingang der Anmeldung.

Auf die Abgabe einer Tagungsmappe wird verzichtet. Die Liste der Teilnehmenden und weitere Unterlagen erhalten Sie in der Woche vor der Tagung. Die Workshopzuteilung wird auf Ihrem Namensschild ersichtlich sein.

**Anmeldeschluss ist der 6. Mai 2022**

## TAGUNGORT UND ANREISE

---

### Eventforum Bern

Fabrikstrasse 12  
3012 Bern

### Lageplan

[www.eventforumbern.ch/anfahrt](http://www.eventforumbern.ch/anfahrt)

Wir empfehlen, mit dem öffentlichen Verkehr anzureisen: ab Bahnhof Bern, Ausgang Welle, Postauto 101 Richtung Hinterkappelen bis Bushaltestelle «Güterbahnhof».

## TAGUNGSGEBÜHR

---

Die Teilnahme an der Tagung ist kostenlos, Pausenverpflegung, Mittagessen und Abschlusskaffee sind offeriert.

## INSCRIPTION

---

Inscription obligatoire [en ligne ici](#) et sous [www.sesr.ch/conference-nationale-2022](http://www.sesr.ch/conference-nationale-2022)

Vous recevrez une confirmation d'inscription par e-mail. La répartition aux ateliers se fera selon l'ordre d'arrivée des inscriptions.

Aucun document ne sera distribué le jour de la conférence. La liste des personnes inscrites et tous les autres documents vous seront transmis par e-mail une semaine avant la conférence. L'attribution aux ateliers sera indiquée sur votre badge.

**Délai d'inscription : 6 mai 2022**

## LIEU DE LA CONFÉRENCE ET ACCÈS

---

### Eventforum Berne

Fabrikstrasse 12  
3012 Bern

### Plan d'accès

[www.eventforumbern.ch/anfahrt](http://www.eventforumbern.ch/anfahrt)

Utilisation des transports publics recommandée (depuis la gare de Berne, sortie ouest Welle, bus postal n° 101 direction Hinterkappelen jusqu'à l'arrêt de bus «Güterbahnhof»).

## FRAIS D'INSCRIPTION

---

La participation à la conférence est gratuite et comprend les pauses, le repas de midi et la clôture (café/gâteaux).

## SPRACHEN

---

Die Referate und die Symposien 1 und 2 werden simultan übersetzt (deutsch/französisch).

## DAS KLEINGEDRUCKTE

---

- Bei einer Verhinderung bitten wir um eine möglichst frühzeitige Information per E-Mail.
- Programmänderungen sowie personelle Änderungen bleiben vorbehalten.
- Die Teilnehmenden sind für ihren Versicherungsschutz selbst verantwortlich, die Veranstalter lehnen jegliche Haftung ab.

**Hinweis COVID-19:** Der Anlass wird gemäss den geltenden Regeln des BAG und dem Schutzkonzept des Eventforums geplant und bei Veränderungen laufend angepasst. Falls die Tagung in einem kleineren Format durchgeführt werden muss, werden wir die Anmeldungen der Reihenfolge nach berücksichtigen. Über eine allfällige Onlinedurchführung wird spätestens Mitte Mai 2022 entschieden. Die Inhalte der Tagung können in diesem Fall vom vorliegenden Programm abweichen.

## TAGUNGSORGANISATION

---

### Für die Tagungsorganisation und -administration sind zuständig

Inhaltliche Auskünfte:  
Gisèle Pinck, Programmleiterin Herzsprung  
pinck@radix.ch, 041 545 88 06

Administrative Auskünfte:  
Evelyne Fuhrer, fuhrer@radix.ch, 031 312 75 75

## LANGUES

---

Traduction simultanée des interventions en plénum ainsi que des symposiums 1 et 2 (français/allemand).

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

---

- Nous vous prions de nous annoncer par email tout empêchement.
- Des changements de programme et ou d'intervenant·e·s sont possibles.
- Les participant·e·s sont responsables de leur sécurité, l'organisateur décline toute responsabilité.

**Information COVID-19:** L'événement sera organisé conformément aux règles en vigueur de l'OFSP et le concept de protection de l'Eventforum Bern. Si la conférence devait être organisée dans un format plus petit, nous prendrons en compte les inscriptions selon leur ordre d'arrivée. La décision sur l'éventuelle organisation d'une conférence en format en ligne sera prise au plus tard mi-mai 2022. Le contenu de la conférence pourrait être adapté en conséquence.

## INFORMATIONS

---

### Personnes de contact concernant l'organisation de la conférence

Information sur le contenu :  
Josefin De Pietro  
Cheffe de projet Sortir Ensemble & Se Respecter  
depietro@radix.ch, 021 546 23 45

Renseignements administratifs :  
Evelyne Fuhrer, fuhrer@radix.ch, 031 312 75 75



Weitere Informationen zur Tagung hier:

[www.herzsprung.ch](http://www.herzsprung.ch)

Plus d'informations sur la conférence sous ce lien :

[www.sesr.ch](http://www.sesr.ch)

**MIT DER UNTERSTÜTZUNG VON/AVEC LE SOUTIEN DE :**

  
OAK  
FOUNDATION



Gesundheitsförderung Schweiz  
Promotion Santé Suisse  
Promozione Salute Svizzera



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Département fédéral de l'intérieur DFI

**Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann EBG**  
**Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes BFEG**  
Finanzhilfen  
Aides financières